

Devon&Devon

Color Tec

MATERIAL SPECIFICATIONS AND CLEANING

CARATTERISTICHE DEL MATERIALE E MANTENIMENTO
MERKBLATT MATERIAL UND REINIGUNG
FICHE MATÉRIAU ET NETTOYAGE
FICHA DE MATERIAL Y LIMPIEZA
ОПИСАНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ ЗА МАТЕРИАЛОМ



CHE COS'È IL *COLOR TEC* ?

Si tratta di un composto di allumina idrata, biossido di titanio e resina poliesteri, rivestito di uno spesso strato di resina ISO-NPG che conferisce brillantezza, resistenza, impermeabilità e caratteristiche anticalcaree.

Color Tec è resistente agli acidi, ai solventi e alle sostanze liquide usate per la pulizia; ha proprietà antibatteriche, è ininfiammabile ed autoestinguente. Graffi o macchie di sigaretta possono essere asportati con una normale pasta lucidante. Piccole riparazioni di scheggiature o incisioni profonde possono essere effettuate usando il nostro kit di manutenzione. *Color Tec* si può tagliare e forare con normali utensili in acciaio.

SCHEDA TECNICA MATERIALE

Densità: 1,8 g/cm³ ca.

Assorbimento acqua: Gel-Coat 0,17% ASTM D 570, manufatto inferiore allo 0,75%.

Resistenza allo shock termico: inalterato dopo 25 cicli da -20°C a +80°C.

- 1) Resistenza all'abrasione (NEMA LD 3-1975): è superiore a 2000 cicli.
- 2) Resistenza all'alta temperatura (NEMA LD 3-1975): il recipiente, contenente cera fusa a 180°C, provoca leggere variazioni del colore sulla superficie.
- 3) Resistenza alla macchia (ANSI Z 124.1-1974): dopo 14 ore sono facilmente asportabili macchie di: lucido da scarpe nero, inchiostro lavabile blu, rossetto per labbra, salsa di pomodoro, caffè. Tintura nera per capelli e soluzione alcoolica di iodio 1% sono eliminabili dopo 20 minuti.
- 4) Resistenza chimica (ANSI Z 124.1-1974): dopo 14 ore non lasciano segni visibili: alcool etilico, acidocitrico 10%, urea 6,6%, acqua ossigenata 3%, ipoclorito e acetone. La benzina super lascia un'impronta visibile se non è asportata entro 20 minuti.
- 5) Resistenza al lavaggio (ASTM D 2486): 20000 cicli mediante una spazzola di nylon ed una soluzione al 5% di detersivo liquido commerciale lasciano tracce leggere.
- 6) Resistenza all'invecchiamento artificiale: dopo 200 ore di esposizione ad una lampada UV da 300W non si notano alterazioni delle superfici.
- 7) Resistenza alla scalfittura: il carico necessario con "Taber" con punta di diamante è 190 g.
- 8) Resistenza all'infiammabilità (ASTM D 635): i campioni risultano autoestinguenti. La fiamma si spegne prima di raggiungere il primo segno di riferimento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere la lucentezza del materiale nel tempo occorre evitare l'uso di oggetti e prodotti abrasivi o graffianti. Per la pulizia è consigliabile utilizzare sempre panni morbidi e detergenti liquidi. Il materiale *Color Tec* è antibatterico e anticalcare, e comunque eventuali depositi di calcare possono essere eliminati con normali prodotti anticalcare. Se nel tempo si formassero eventuali macchie o le superfici dovessero opacizzarsi, sarà possibile effettuare un trattamento con polish per auto e, in base alle condizioni, anche con prodotti lucidanti per vernici.

Macchie particolari, ad esempio macchie di sigarette, possono essere asportate, facendo attenzione, con carta abrasiva molto fine (almeno in grana 1000) e la parte resa opaca può venire poi lucidata con un normale polish lucidante. Per abbreviare i tempi di lavoro possono essere impiegate macchine lucidanti, con disco ricoperto da pelle d'agnello, a bassa velocità (massimo 2000 giri/min.)

Per la riparazione di scheggiature o profonde rigature della superficie esiste un kit di manutenzione/riparazione acquistabile all'occorrenza.

KIT DI RIPARAZIONE PER VASCHE IN *COLOR TEC*

Il kit di riparazione per vasche in *Color Tec* è un articolo, Devon&Devon, disponibile su richiesta e venduto separatamente (non fornito con le vasche).

WHAT IS *COLOR TEC* ?

Color Tec is a compound of hydrated alumina, titanium dioxide and polyester resin covered with a thick layer of ISO-NPG resin which imbues it with shine, resistance, impermeability and anti-scale properties.

Color Tec is resistant to acids, solvents and to liquid cleaning products, has anti-bacterial properties, is non-flammable and self-extinguishing. Scratches or cigarette marks can be removed using a normal polishing paste. Minor repairs of chips or deep scratches can be made using our maintenance kit. *Color Tec* can be cut and drilled with normal steel tools.

MATERIAL TECHNICAL DATASHEET

Density: approx. 1.8 g/cm³

Water absorption: 0.17% Gel-Coat, ASTM D 570, manufactured article less than 0.75%.

Thermal shock resistance: unchanged after 25 cycles from -20°C to +80°C.

- 1) Abrasion resistance (NEMA LD 3-1975): above 2000 cycles.
- 2) High temperature resistance (NEMA LD 3-1975): the recipient, containing molten wax at 180°C, causes slight colour variations on the surface.
- 3) Stain resistance (ANSI Z 124.1-1974): after 14 hours, the following stains are easily removed: black shoe polish, washable blue ink, lipstick, tomato sauce, coffee. Black hair dye and a 1% iodine alcoholic solution can be removed after 20 minutes.
- 4) Chemical resistance (ANSI Z 124.1-1974): after 14 hours, the following chemicals do not leave any visible sign: ethyl alcohol, 10% citric acid, 6.6% urea, 3% hydrogen peroxide, hypochlorite and acetone. High-octane gasoline leaves a visible mark if not removed within 20 minutes.
- 5) Resistance to washing (ASTM D 2486): 20000 cycles with a nylon brush and a 5% solution of a commercial liquid cleansing agent leave slight traces.
- 6) Resistance to accelerated ageing: no surface alterations after 200 hours of exposure to a 300W UV lamp.
- 7) Scratch resistance: the load required for scratching with "Taber" with diamond point is 190 g.
- 8) Flammability (ASTM D 635): samples are self-extinguishing. The flame is extinguished before the first reference mark.

CLEANING AND MAINTENANCE

To preserve the shine of the material in time, avoid the use of abrasive or scratching agents and detergents. Clean with soft cloths and liquid detergents. *Color Tec* has antibacterial, anti-scale properties. However, any lime scale deposits can be removed using a normal scale remover. Any stains or dulling of the surface can be treated with a car polish and, depending on its conditions, also with paint brightening products. Particular stains, such as cigarette marks, can be removed, with care, using extra-fine sandpaper (minimum 1000 grit) and the part that has lost its sheen can be restored with a normal polish. For faster results, a polishing machine can be used, running at low speed (max. 2000 rpm), with a lambskin disk. A maintenance/repair kit is also available to repair chips or deep scratches in the surface.

REPAIR KIT FOR COLOR TEC BATHTUBS

A Devon&Devon repair kit for *Color Tec* bathtubs is available on request (sold separately and not furnished with the bathtub).

WAS IST *COLOR TEC* ?

Es ist eine Verbindung von hydriertem Aluminiumoxid, Titandioxid und Polyesterharz, beschichtet mit einer dicken ISO-NPG Harzschicht, die Glanz, Festigkeit, Undurchlässigkeit und Anti-Kalk-Eigenschaften verleiht.

Color Tec ist beständig gegenüber Säuren, Lösungsmittel und Flüssigkeiten, die für die Reinigung verwendet werden. Es hat antibakterielle Eigenschaften, ist flammgeschützt und selbstlöschend. Kratzer oder Zigarettenflecken können mit einer normalen Politurpaste entfernt werden. Kleine Risse oder tiefe Kerben können mit unserem Wartungsset ausgebessert werden. *Color Tec* kann mit normalen Stahlwerkzeugen geschnitten und gebohrt werden.

TECHNISCHES DATENBLATT DES MATERIALS

Dichte: ca. 1,8 g/cm³

Wasseraufnahme: Gel-Coat 0,17% ASTM D 570, Artefakt unter 0,75%.

Temperaturwechselbeständigkeit: unverändert nach 25 Zyklen bei -20°C bis +80°C.

- 1) Abriebwiderstandsfähigkeit (NEMA LD3-1975): über 2000 Zyklen.
- 2) Beständigkeit gegenüber hohen Temperaturen (NEMA LD3-1975): der Behälter, der bei 180°C geschmolzenes Wachs enthält, verursacht leichte Farbveränderungen auf der Oberfläche.
- 3) Fleckenbeständigkeit (ANSI Z 124,1-1.974): nach 14 Stunden sind Flecken von: schwarzer Schuhcreme, blauer löschbarer Tinte, Lippenstift, Tomatensauce, Kaffee leicht zu entfernen. Schwarze Farbe für Haare und alkoholische Lösung von Jod 1% lassen sich nach 20 Minuten leicht entfernen.
- 4) Chemische Beständigkeit (ANSI Z-124,1-1.974): nach 14 Stunden hinterlassen folgende Stoffe keine sichtbaren Zeichen: Ethylalkohol, Zitronensäure 10%, Harnstoff 6,6%, Wasserstoffperoxid 3%, Hypochlorit und Aceton. Super-Benzin hinterlässt sichtbare Zeichen, wenn es nicht innerhalb von 20 Minuten entfernt wird.
- 5) Naßwischfestigkeit (ASTM D 2486): 20000 Zyklen mit einer Nylonbürste und einer 5%-igen Lösung eines handelsüblichen Flüssigwaschmittels hinterlassen leichte Spuren.
- 6) Beständigkeit gegenüber künstlicher Alterung: nach 200 Stunden Belichtung mit einer UV-Lampe 300W sind keine Oberflächenveränderungen festzustellen.
- 7) Widerstand gegen Kratzer: die notwendige Last mit Taber Abraser mit Diamantspitze beträgt 190 g.
- 8) Beständigkeit gegen Entflammbarkeit (ASTM D 635): Die Proben sind selbstlöschend. Die Flamme erlischt, bevor sie die erste Markierung erreicht.

REINIGUNG UND PFLEGE

Um den Glanz des Materials im Laufe der Zeit aufrechtzuerhalten dürfen keine abrasiven Gegenstände bzw. Scheuerprodukte eingesetzt werden. Zur Reinigung ist stets ein weiches Tuch und Flüssigwaschmittel zu verwenden. Das Material *Color Tec* ist antibakteriell und Kalk lösend, eventuelle Kalkablagerungen lassen sich jedoch mit gewöhnlichen Entkalkungsmitteln beseitigen. Wenn sich mit der Zeit irgendwelche Flecken gebildet haben oder Flächen matt geworden sein sollten, müssen diese mit einem Poliermittel für Autos und in Abhängigkeit von den Bedingungen, auch mit Polituren für Lacke behandelt werden.

Spezielle Flecken, wie zum Beispiel Zigarettenflecken können mit sehr feinem Schleifpapier (Körnung mindestens 1000) entfernt und matt gewordene Stellen können mit einer normalen Politurpaste bearbeitet werden. Zur Verkürzung der Arbeitszeit können Poliermaschinen mit einer Scheibe, die mit Lammfell bedeckt ist bei niedriger Geschwindigkeit (maximal 2000 U/min.) eingesetzt werden.

Für die Ausbesserung von Rissen und tiefen Kerben auf der Oberfläche gibt es ein Wartungsset, das bei Bedarf erworben werden kann

AUSBESSERUNGSSET FÜR WANNEN IN *COLOR TEC*

Das Ausbesserungsset für Wannen in *Color Tec* ist ein Artikel von Devon&Devon, der auf Anfrage verfügbar ist und separat verkauft wird (wird nicht mit den Wannen geliefert).

QU'EST-CE QUE LE *COLOR TEC* ?

C'est un composé d'hydrate d'alumine, dioxyde de titane et résine polyester, revêtu d'une couche épaisse de résine ISO-NPG qui confère brillance, résistance, étanchéité et caractéristiques anticalcaire.

Color Tec est résistant aux acides, aux solvants et aux substances liquides utilisées pour le nettoyage; il a des propriétés antibactériennes ; il est ininflammable et auto-extinguible. Les égratignures ou les taches de cigarette peuvent être enlevées avec une pâte à polir. Il est possible d'effectuer des menues réparations ou des entailles profondes en utilisant notre kit d'entretien. *Color Tec* peut être coupé et percé à l'aide d'outils normaux en acier.

FICHE TECHNIQUE DU MATERIAU

Densité : env. 1,8 g/cm³

Absorption de l'eau : Gel-Coat 0,17% ASTM D 570, produit manufacturé inférieur à 0,75%.

Résistance au choc thermique : inchangée après 25 cycles de -20°C à +80°C.

- 1) Résistance à l'abrasion (NEMA LD 3-1975): elle est supérieure à 2000 cycles.
- 2) Résistance aux hautes températures (NEMA LD 3-1975): le récipient, qui contient de la cire fondue à 180°C, provoque de légères variations de la couleur sur la surface.
- 3) Résistance aux taches (ANSI Z 124.1-1974): après 14 heures les taches suivantes peuvent être enlevées facilement: cirage noir pour chaussures, encre lavable bleu, rouge à lèvres, sauce tomate, café. Teinture noire pour cheveux et solution alcoolique d'iode 1% peuvent être éliminées après 20 minutes.
- 4) Résistance chimique (ANSI Z 124.1-1974): après 14 heures les substances suivantes ne laissent aucun signe visible: alcool éthylique, acide citrique 10%, urée 6,6%, eau oxygénée 3%, hypochlorite et acétone. L'essence super laisse une empreinte visible si elle n'est pas enlevée sous 20 minutes.
- 5) Résistance au lavage (ASTM D 2486): 20000 cycles au moyen d'une brosse en nylon et d'une solution à 5% de détergent liquide commercial laissent des traces légères.
- 6) Résistance au vieillissement artificiel: après 200 heures d'exposition à une lampe UV de 300W aucun changement des surfaces n'est remarqué.
- 7) Résistance à la rayure: la charge nécessaire avec "Taber" avec pointe de diamant est 190 g.
- 8) Résistance à l'inflammabilité (ASTM D 635): les échantillons sont auto-extinguibles. La flamme s'éteint avant d'atteindre le premier signe de référence.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour conserver la brillance du matériau au fil du temps il faut éviter d'utiliser des objets et des produits abrasifs ou qui causent des égratignures. Pour le nettoyage il est conseillé d'utiliser toujours des chiffons doux et des détergents liquides. Le matériau *Color Tec* est antibactérien et anticalcaire; en tout cas, il est possible d'éliminer tous dépôts éventuels avec les produits anticalcaires normaux. Si au fil du temps des taches se forment ou si les surfaces deviennent mates, il est possible d'effectuer un traitement avec un polish pour voitures ainsi que, en fonction des conditions, avec des produits de polissage pour vernis.

Les taches particulières telles que les taches de cigarette peuvent être enlevées, en faisant attention, avec du papier abrasif très fin (graine 1000) ; la partie qui devient mate peut être polie par la suite à l'aide d'un produit polish normal. Pour abréger les temps de travail il est possible d'utiliser des machines à polir avec disque en peau d'agneau, à basse vitesse (maximum 2000 tours/min.)

Pour la réparation d'ébréchantures ou de rayures profondes de la surface il est possible d'acheter, le cas échéant, un kit d'entretien/réparation.

KIT DE REPARATION POUR BAIGNOIRES EN *COLOR TEC*

Le kit de réparation pour baignoires en *Color Tec* est un article Devon&Devon disponible sur demande et vendu séparément (non fourni avec les baignoires).

QUÉ ES EL *COLOR TEC* ?

Se trata de un compuesto de alúmina hidratada, dióxido de titanio y resina de poliéster, revestido por una espesa capa de resina ISO-NPG que proporciona brillantez, resistencia, impermeabilidad y protección anti-cal.

Color Tec es resistente a los ácidos, disolventes y sustancias líquidas usadas para la limpieza; tiene propiedades antibacterianas, es ininflamable y autoextinguente. Rasguños o manchas de tabaco pueden eliminarse con una normal pasta de pulir. Pequeñas reparaciones de astillados o rayaduras profundas pueden efectuarse utilizando nuestro kit de mantenimiento. *Color Tec* puede cortarse o agujerarse usando normales utensilios de acero.

FICHA TÉCNICA DEL MATERIAL

Densidad: 1,8 g/cm³, aprox.

Absorción agua: Gel-Coat 0,17% ASTM D570, manufacturado inferior al 0,75%.

Resistencia al choque térmico: inalterado tras 25 ciclos de -20°C a +80°C.

- 1) Resistencia a la abrasión (NEMA LD 3-1975): superior a los 2.000 ciclos.
- 2) Resistencia a la alta temperatura (NEMA LD 3-1975): el recipiente, que contiene cera fundida a 180°C, provoca lieves variaciones de color en la superficie.
- 3) Resistencia a las manchas (ANSI Z 124.1-1974): después de 14 horas, se eliminan fácilmente las manchas de betún negro, tinta lavable azul, lápiz de labios, salsa de tomate y café. El tinte negro para el cabello y la solución alcohólica de yodo 1% se pueden eliminar después de 20 minutos.
- 4) Resistencia química (ANSI Z 124.1-1974): después de 14 horas, no dejan rastros visibles: alcohol etílico, ácido cítrico 10%, urea 6,6%, agua oxigenada 3%, hipoclorito y acetona. La gasolina súper deja una marca visible si no se elimina en 20 minutos.
- 5) Resistencia al lavado (ASTM D 2486): 20.000 ciclos utilizando un cepillo de nylon y una solución al 5% de detergente líquido comercial dejan ligeras marcas.
- 6) Resistencia al envejecimiento artificial: después de 200 horas de exposición a una lámpara UV de 300W no se notan alteraciones de las superficies.
- 7) Resistencia a los rasguños profundos: la carga requerida por "Taber" con punta de diamante es de 190 g.
- 8) Resistencia a la inflamabilidad (ASTM D 635): las muestras son autoextinguentes. La llama se apaga antes de alcanzar la primera muesca de referencia.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener brillante el material es necesario evitar usar productos abrasivos u objetos que rayen. Para su limpieza se aconseja usar siempre trapos suaves y detergentes líquidos. El material *Color Tec* es antibacteriano y anti-cal; en caso de que se formen sedimentaciones de cal, podrán eliminarse usando normales productos anti-cal. Si en el tiempo se formaran manchas o si las superficies se volvieran mates, se podrán tratar con Polish para automóviles y, según las condiciones, también con productos abrillantadores para pinturas.

Manchas particulares, como por ejemplo las de tabaco, pueden eliminarse, con cuidado, usando papel abrasivo muy fino (por lo menos de grano 1.000) y la parte que queda mate se puede pulir con un normal abrillantador Polish. Para agilizar la labor se pueden usar máquinas de pulir, con disco recubierto de piel de cordero y a baja velocidad (máximo 2.000 rpm.). Para reparar astillados o rayaduras profundas de la superficie, hay un kit de mantenimiento/repación que se puede comprar cuando se necesite.

KIT DE REPARACIÓN PARA BAÑERAS DE *COLOR TEC*

El Kit de reparación para bañeras de *Color Tec* es un artículo de Devon&Devon, disponible a petición y vendido por separado (no se proporciona con las bañeras).

ЧТО ТАКОЕ COLOR TEC ?

Он представляет собой соединение гидратированного оксида алюминия, диоксида титана и полиэфирной смолы, покрытый толстым слоем смолы ISO-NPG, которая придает блеск, прочность, непроницаемость и характеристики стойкости к образованию накипи.

Color Tec устойчив к воздействию кислот, растворителей и моющих средств, используемых для чистки; он обладает антибактериальными свойствами, не возгорается и самогасящийся. Царапины или пятна сигарет можно удалить при помощи обычной полировальной пасты. Ремонт мелких сколов или глубоких царапин можно сделать с помощью нашего набора для ухода. *Color Tec* можно резать и сверлить обычными стальными инструментами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА

Плотность: приблизительно 1,8 г / см³

Водопоглощение: Gel-Coat 0,17% ASTM D 570, в изделии менее 0,75%.

Стойкость к тепловому удару: неизменна после 25 циклов от -20 °C до + 80 °C.

- 1) Стойкость к абразивному износу (NEMA LD 3-1975): свыше 2000 циклов.
- 2) Устойчивость к воздействию высокой температуры (NEMA LD 3-1975): сосуд, содержащий расплавленный воск при температуре 180 °C, оказывает цветовые изменения поверхности.
- 3) Стойкость к образованию пятен (ANSI Z 124.1-1974): после 14 часов следующие пятна легко удалимы: черный крем для обуви, синяя смываемая краска, губная помада, томатный соус, кофе. Черный краситель для волос и 1% -ный спиртовой раствор йода удаляются через 20 минут.
- 4) Стойкость к химическому воздействию (ANSI Z-124.1-1974): после 14 часов не оставляют видимых признаков: этиловый спирт, карбамид 10%, мочевины 6,6%, перекись водорода 3%, гипохлорит и ацетон. Бензин высшего качества оставляет заметный след, если он не удаляется в течение 20 минут.
- 5) Стойкость к мойке (ASTM D 2486): 20000 циклов с помощью нейлоновой щетки и 5% раствора коммерческого жидкого моющего средства оставляют незначительные следы.
- 6) Стойкость к искусственному старению: после 200 часов воздействия УФ-лампой мощностью 300W не наблюдается поверхностные изменения.
- 7) Устойчивость к царапинам: необходимая нагрузка "Табер" с алмазным наконечником составляет 190 г.
- 8) Стойкость к воспламеняемости (ASTM D 635): образцы признаны самогасящимися. Пламя гаснет до достижения первого предела.

ЧИСТКА И УХОД

Для поддержания блеска материала с течением времени необходимо предотвращать использование абразивных предметов и или чистить материал абразивными чистящими веществами. Для чистки всегда следует использовать мягкую ткань и жидкие моющие средства. *Color Tec* обладает антибактериальными свойствами, и в любом случае любые отложения накипи могут быть устранены обычными веществами для удаления накипи. Если со временем могут образоваться какие-либо пятна или поверхности утратят прозрачность, можно провести чистку полировочной пастой для автомобилей и, в зависимости от условий, веществами для полировки краски.

Особые пятна, например от сигарет, могут быть удалены, при помощи тонкой наждачной бумаги (зернистостью, по крайней мере 1000), для обработки матовой поверхности можно использовать обычную полировочную пасту. В целях экономии времени можно использовать шлифовальную машинку с диском защищенным овчиной шкуркой, при низкой скорости (не более 2000 об / мин.)

Для ремонта сколов и глубоких царапин на поверхности имеется комплект для обслуживания / ремонта, приобретаемый в случае необходимости.

РЕМКОМПЛЕКТЫ ДЛЯ ВАНН ИЗ *COLOR TEC*

Ремонтный комплект для ванн из *Color Tec* от Девон & Девон, поставляемый по запросу и имеющийся отдельно в продаже (не входит в комплект с ваннами).

Devon & Devon

*Via Arno, 26 - 50019 - Sesto Fiorentino (FI)
Tel. 0039 055 308350 - Fax 0039 055 375549*

www.devon-devon.com
email: office@devon-devon.com